



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26814
24 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年11月11日

阿富汗常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

谨请将随所附阿富汗伊斯兰国总统布尔汉丁·拉巴尼教授1993年10月7日的信和联合国秘书长1993年10月25日就阿富汗/塔吉克边界局势给阿富汗总统的信中的有关段落,作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

拉万·法哈迪(签名)

附件

摘自阿富汗伊斯兰国总统布尔汉丁·拉巴尼
教授(1993年10月7日)给联合国秘书长
布特罗斯·布特罗斯-加利博士的信

关于阁下1993年8月4日就阿富汗/塔吉克边界局势的信,我要向你保证,阿富汗国从来没有,将来也不会对塔吉克斯坦采取任何武装措施。此外,由于许多次谈判,包括阿富汗外交部长到杜尚别和塔吉克全国最高委员会主席伊曼·阿里·拉赫莫诺夫先生访问了杜尚别,两国之间切实有益地交换了意见。关于援助阿富汗境内的塔吉克难民,已计划同联合国难民事务高级专员进行谈判。我也要向你保证,阿富汗将充分同你的特别代表伊曼·阿里·基塔尼大使合作。你也知道,塔吉克难民从阿富汗返回家园,他们的遣返必须是自愿的、具有尊严的,并且是在有尊严和安全的气氛中进行。我们希望他们能够尽早回家。

摘自联合国秘书长1993年10月25日
答复阿富汗伊斯兰国总统的信

我感谢你保证贵国政府从来没有并且也不会对塔吉克斯坦采取任何武装措施。我相信你同拉赫莫诺夫主席在喀布尔的会谈以及阿尔萨拉先生的杜尚别之行,是有助于降低阿富汗/塔吉克边界紧张情况的重要步骤。我要对你给予我派驻塔吉克斯坦的特使伊斯马特·基塔尼大使的合作,他设法为塔吉克斯坦的冲突寻求一个政治解决办法。我也了解塔吉克难民给贵国政府带来很大的负担,所以我很高兴地说,联合国最近已派遣了一个评估特派团到昆都士,很快会在该地区重新建立驻留,协助解决塔吉克难民的问题及其他问题。贵国政府继续协助解决联合国工作人员在这个地区的安全问题,将大为促进我们的工作。